

LA GRUYÈRE

LE GUIDE DE VOS VACANCES

IHR FERIEBERATER

YOUR HOLIDAY GUIDE



Informations touristiques

Touristische Informationen

Tourist Information



Sommaire

Zusammenfassung

Summary



Destinations 2-15

Regionen
Destinations

Gruyères & Broc	2-3
Charmey	4-5
Moléson	6-7
Bulle	8-9
La Berra & Lao de La Gruyère	10-11
Jaun	12-13
Vallée de l'Intyamon	14-15

Événements 16-17

Veranstaltungen
Events

Musées 19-21

Museen
Museums

Randonnées 22-23

Wanderungen
Hikes

Sports & Loisirs 24-25

Sport & Freizeit
Sport & Leisure

Gastronomie 28-31

Gastronomie
Gastronomy

Agrotourisme 32-33

Agrotourismus
Agritourism

Stations de ski 34-36

Skigebiete
Ski resorts

Incontournables de l'hiver 37

Winter Highlights
Winter highlights

Pour votre prochain séjour 39-41

Für Ihren nächsten Aufenthalt
For your next trip

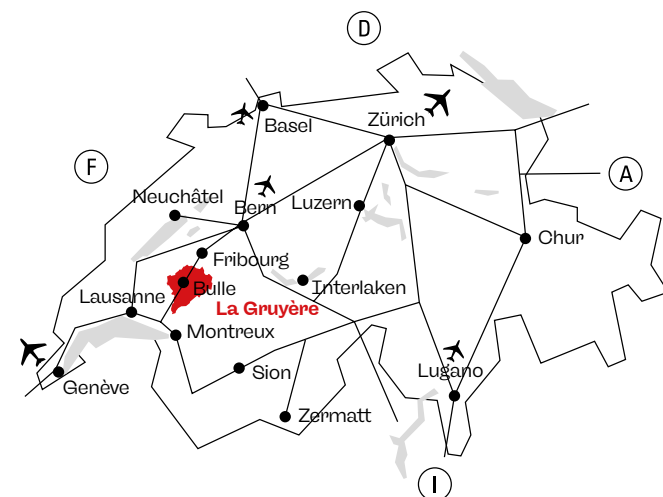
Hébergement 44-45

Unterkunft
Accommodation

Informations pratiques 46-47

Nützliche Informationen
Useful information

Label Swisstainable 48



Bienvenue en Gruyère

Willkommen in La Gruyère

Welcome in La Gruyère

Nichée au cœur de la Suisse, la région de La Gruyère est connue pour son paysage verdoyant, son patrimoine historique, son offre culturelle riche et variée ainsi que sa renommée gastronomique. Cette brochure renseigne sur les activités, les sites à visiter, les hébergements et la gastronomie. Vivez une expérience inoubliable!

Im Herzen der Schweiz ist die Region La Gruyère bekannt für ihre grüne Landschaft, ihr historisches Erbe, ihr reiches und vielfältiges kulturelles Angebot sowie ihre gastronomische Vielfalt. Diese Broschüre informiert über Aktivitäten, Sehenswürdigkeiten, Unterkünfte und Gastronomie. Erleben Sie einen unvergesslichen Aufenthalt!

Nestled in the heart of Switzerland, the region of La Gruyère is known for its landscapes, rich historical heritage, diverse cultural offerings, and gastronomic excellence. This brochure provides information on activities, sites, accommodations, and gastronomy. Embark on an unforgettable stay!



Cité de Gruyères

Städtchen Gruyères
Medieval town of Gruyères

Au cœur de Gruyères, trois musées enrichissent l'expérience culturelle: Le Château de Gruyères, le HR Giger Museum et le Tibet Museum. En contrebas de la colline où ils sont sis, La Maison du Gruyère abrite toute l'histoire et les secrets de ce fromage, Le Gruyère AOP qui doit son nom à la cité.

Im Herzen von Gruyères befinden sich drei Museen: das Schloss Greyerz, das HR Giger Museum und das Tibet Museum. Am Fusse des Hügels, auf dem sie sich befinden, beherbergt La Maison du Gruyère die Geschichte und die Geheimnisse des Gruyère AOP Käses, der seinen Namen von der Stadt hat.

Gruyères is home to three museums: the Gruyères Castle, the HR Giger Museum, and the Tibet Museum. Below the hill where they are located, La Maison du Gruyère holds the entire history and secrets of the Gruyère AOP cheese, which owes its name to the town.

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/gruyeres



Gruyères & Broc

La cité piétonne de Gruyères conduit les promeneurs jusqu'à son château, dans un décor qui les transporte à l'époque médiévale. La visite peut se prolonger jusqu'au village voisin de Broc, qui vaut également le détour.

Die autofreie Stadt Gruyères führt die Spaziergänger zu ihrem Schloss in einer Umgebung, die sie ins mittelalterliche Zeitalter versetzt. Der Besuch kann bis zum benachbarten Dorf Broc fortgesetzt werden, das ebenfalls einen Besuch wert ist.

The pedestrian town of Gruyères leads explorers to its castle, in a setting that transports them to the medieval era. The journey can be extended to the neighboring village of Broc, which is also worth a visit.

Broc

Berceau de l'industrie chocolatière de La Gruyère, le village de Broc compte la fameuse Maison Cailler pour une escapade chocolaterie, Electrobroc pour une aventure dans le monde de l'électricité et le sentier des patrimoines de la Jogne pour une excursion en nature.

Als Wiege der Schokoladenindustrie von La Gruyère beherbergt das Dorf Broc das berühmte Maison Cailler für einen schokoladigen Ausflug, Electrobroc für ein Abenteuer in der Welt der Elektrizität und sowie den Jogne-Kulturerlebnissweg für einen Ausflug in die Natur.

The birthplace of the chocolate industry in La Gruyère, the village of Broc is home to the famous Maison Cailler for a chocolate-filled getaway, Electrobroc for an adventure in the world of electricity, and the Jogne Heritage Trail for a nature excursion.

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/broc

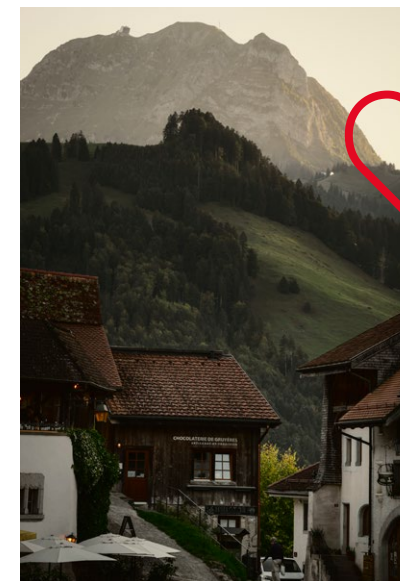


Chocolaterie de Gruyères

L'artisanat et les traditions se rencontrent à la Chocolaterie de Gruyères. La découverte de l'histoire du chocolat et son évolution y sont proposées grâce à divers ateliers, visites et dégustations.

Handwerk und Tradition treffen sich in der Schokoladenfabrik von Gruyères. Dort wird die Geschichte der Schokolade und ihre Entwicklung entdeckt. Workshops, Führungen und Verkostungen werden angeboten.

Craftsmanship and traditions meet at the Chocolaterie de Gruyères. It offers the discovery of the history of chocolate and its evolution. Workshops, tours, and tastings are available on-site.



IDÉES D'ACTIVITÉS TIPPS FÜR AKTIVITÄTEN IDEAS FOR ACTIVITIES

Festival de la crème double, Fête du fromage, Fête médiévale de la Saint-Jean, Marché de Noël

Doppelrahm-Festival, Käsefest, mittelalterliches Fest St-Jean, Weihnachtsmarkt

Double cream festival, Cheese festival, medieval Saint-Jean festival, Christmas market



Autour de la montagne de Vounetz

Rund um den Berg Vounetz
Around the mountain Vounetz

De la vallée des tyroliennes au snowtubing, de l'activité « La Saison d'Alpage » à la descente en luge nocturne, en passant par le sentier des toboggans, le sommet des remontées mécaniques offre, en toute saison, un cadre sublime pour des activités en famille ou entre amis.

Vom Zipline-Tal über Snowtubing und den Tobogganweg, von der Aktivität «Alpsaison» bis hin zur nächtlichen Schlittenfahrt bietet der Gipfel der Bergbahnen zu jeder Jahreszeit eine eindrucksvolle Kulisse für Aktivitäten mit Familie oder Freunden.

From the zipline valley to snowtubing, from the activity "The Alpine Pasture Season" to night sledding, including the toboggan trail, the summit of the ski lifts offers a stunning setting all year round for activities with family or friends.

Charmey

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/charmey



Charmey est un village de montagne entre traditions et nature avec des ruelles pittoresques, des chalets typiques et de la gastronomie locale. Des randonnées panoramiques, du ski, du VTT et de la détente aux Bains de la Gruyère sont au programme dans un écrin des Préalpes pour des vacances ressourçantes.

Charmey ist ein Bergdorf, das Tradition und Natur vereint, mit malerischen Gassen, typischen Chalets und lokaler Gastronomie. Panoramawanderungen, Skifahren, Mountainbiken und Entspannung in den Bains de la Gruyère stehen inmitten der Voralpen für erholsame Ferien auf dem Programm.

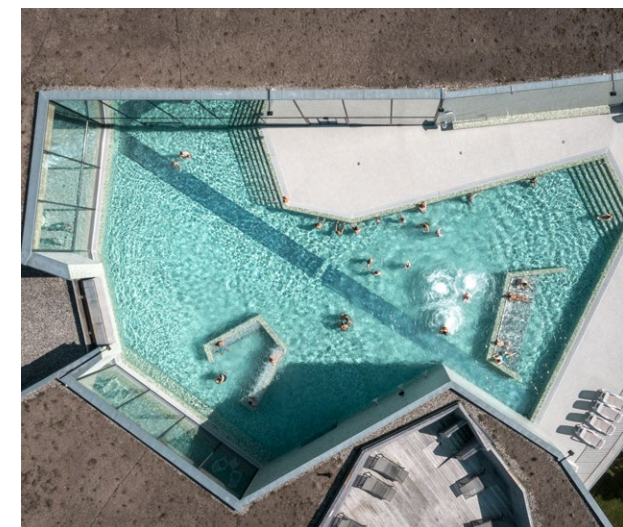
Charmey is a mountain village blending traditions and nature with picturesque streets, typical chalets, and local gastronomy. Visitors can enjoy panoramic hikes, skiing, mountain biking, and relaxation at the Bains de la Gruyère in the Pre-Alps for a refreshing holiday experience.

Les Bains de la Gruyère

Aux Bains de la Gruyère, les eaux chauffées invitent à la relaxation absolue. Piscines, jacuzzis extérieurs et espaces de détente offrent une vue magnifique sur les montagnes environnantes. Un lieu de confort et de tranquillité à découvrir absolument.

In den Bädern „Les Bains de la Gruyère“ laden beheizte Gewässer zur absoluten Entspannung ein. Schwimmbekken, Aussen-Whirlpools und Entspannungsbereiche bieten einen herrlichen Blick auf die umliegenden Berge. Ein Ort des Komforts und der Ruhe, der unbedingt entdeckt werden sollte.

At the baths "Les Bains de la Gruyère" the heated waters invite for absolute relaxation. Pools, outdoor jacuzzis, and relaxation areas offer a magnificent view of the surrounding mountains. A place of comfort and tranquility that is an absolute must-visit.

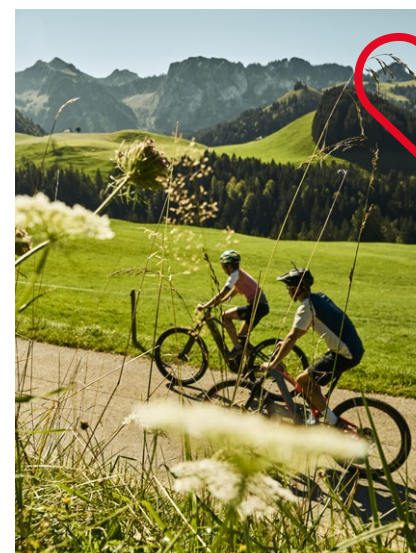


E-bike

Des paysages magnifiques et variés sont à parcourir à vélo électrique. Le «Centre de Sports et de Loisirs» à Charmey en propose la location. L'offre «e-bike et fondue» permet d'allier sport et plaisir en sillonnant les chemins avec un kit fondue sur le dos.

Wunderschöne und abwechslungsreiche Landschaften können mit einem E-Bike erkundet werden. Das „Sport- und Freizeitzentrum“ in Charmey bietet die Vermietung an. Das Angebot „E-Bike und Fondue“ ermöglicht es, Sport und Vergnügen zu verbinden, indem man mit einem Fondue-Set im Rucksack die Wege erkundet.

Beautiful and varied landscapes can be explored on electric bikes. The "Sports and Leisure Center" in Charmey offers rentals. The "e-bike and fondue" package allows you to combine sports and pleasure by riding through trails with a fondue kit on your back.



IDÉES D'ACTIVITÉS TIPPS FÜR AKTIVITÄTEN IDEAS FOR ACTIVITIES

Désalpe, Bénichon (voir p. 31) et course de charrettes, Gruyère Trail Charmey.

Alpabzug, Kilbi (siehe S. 31) und Heuwagenrennen, Gruyère Trail Charmey.

Désalpe, Bénichon (see p. 31) and hay cart race, Gruyère Trail Charmey.



Moléson

Le Moléson est la montagne emblématique de La Gruyère. Au sommet, une vue époustouflante et un panorama à 360° sauront émerveiller les plus avides d'horizon. Une véritable montagne de loisirs à vivre tant en été qu'en hiver.

Der Moléson ist der markante Berg von La Gruyère. Auf dem Gipfel bieten eine atemberaubende Aussicht und ein 360-Grad-Panorama den Besuchern faszinierende Eindrücke. Ein wahrer Freizeitberg im Sommer wie im Winter.

Moléson is the iconic mountain of La Gruyère. At its summit, a breathtaking view and a 360° panorama will mesmerize all visitors. A real mountain of leisure to experience in both summer and winter.

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/moleson



Remontées mécaniques

Bergbahnen
Cableways

Le funiculaire et le téléphérique profiteront aux sportifs aguerris ainsi qu'aux randonneurs occasionnels. Le ski et la Via Ferrata sont deux des nombreuses activités que propose la station.

Die Standseil- und Pendelbahn kommen sowohl erfahrenen Sportlern als auch Freizeitwanderern zugute. Skifahren und der Klettersteig sind nur zwei der vielen Aktivitäten, die die Destination bietet.

The funicular and the cable car cater to both seasoned athletes and casual hikers alike. Skiing and Via Ferrata are just two of the numerous activities offered in the destination.

Fromagerie d'alpage

Alpschaukäserei
Mountain cheese dairy

Dans un chalet d'alpage datant de 1686, la fabrication traditionnelle du fromage au feu de bois y est encore pratiquée. Un saut dans le temps garanti grâce à une expérience immersive au centre du village. Visite, fabrication et dégustation possibles.

In einer Berghütte aus dem Jahr 1686 wird noch immer die traditionelle Käseherstellung über offenem Feuer praktiziert. Ein garantierter Sprung in die Vergangenheit dank einer immersiven Erfahrung im Dorfzentrum. Besichtigung, Herstellung und Verkostung sind vor Ort möglich.

In a mountain chalet dating back to 1686, traditional cheese making over an open fire is still practiced. It is a guaranteed step back in time with an immersive experience in the village center. Visit, production, and tastings are available on-site.



Fun Park Moléson

Que ce soit avec le bob-luge, le dévalkart, le minigolf ou les châteaux gonflables, chaque moment promet une aventure exaltante, offrant à la fois sensations fortes et divertissements familiaux.

Ob mit der Rodelbahn, dem Devalkart, beim Minigolf oder bei den Hüpfburgen: Zwischen aufregenden Attraktionen und familienfreundlichen Unterhaltungen verspricht jeder Moment ein spannendes Abenteuer.

From summer sledding, downhill karting, minigolf, to bouncy castles - amidst thrilling attractions and family-friendly entertainment, every moment promises an exhilarating adventure.



IDÉES D'ACTIVITÉS TIPPS FÜR AKTIVITÄTEN IDEAS FOR ACTIVITIES

Bob-luge, dévalkart, randonnées, Via Ferrata, ski, snowpark, bike park, luge, soirées thématiques, brunchs.

Rodelbahn, Devalkart, Wanderungen, Klettersteig, Ski, Snowpark, Bike Park, Schlitteln, thematische Abende, Brunchs.

Bobsleigh, downhill karting, hikes, Via Ferrata, ski, snow park, bike park, sledding, themed evenings, brunches.



Bulle

Plus d'informations sur
 Weitere Informationen unter
 More information on
www.la-gruyere.ch/bulle



Bulle, ville de rencontres, conjugue histoire et modernité. Son patrimoine vivant est à explorer lors d'une balade à travers le centre historique ou d'une visite au Musée gruérien. Le chef-lieu du district de La Gruyère est également une scène culturelle vibrante au cœur de la région.

Bulle, Stadt der Begegnungen, vereint Geschichte und Modernität. Ihr lebendiges Erbe lädt zu einem Spaziergang durch den historischen Stadtteil oder einem Besuch im Musée gruérien ein. Als Hauptort des Bezirks La Gruyère ist sie auch eine pulsierende kulturelle Szene im Herzen der Region.

Bulle, a city of encounters, blends history and modernity. Its living heritage is to be explored through a stroll in the historic center or a visit to the Musée gruérien. As the capital of the La Gruyère district, it's also a vibrant cultural hub at the heart of the region.



Circuit historique

Historischer Rundgang
 Historio tour

Un voyage fascinant à travers les époques, où chaque endroit révèle des siècles d'histoire : monuments, curiosités, parcs et points de vue incontournables de la ville de Bulle. Ce parcours peut se faire individuellement ou en visite accompagnée.

Eine faszinierende Reise durch die Epochen, bei der jeder Ort Jahrhunderte Geschichte offenbart: Sehenswürdigkeiten, Kuriositäten, Parks und unverzichtbare Aussichtspunkte in der Stadt Bulle. Dieser Rundgang kann individuell oder als geführte Besichtigung durchgeführt werden.

A fascinating journey through the ages, where each place reveals centuries of history: monuments, curiosities, parks, and must-see viewpoints in the city of Bulle. This itinerary can be done individually or as part of a guided tour.

Marchés folkloriques

Folkloremarkt
 Folk market

Les marchés folkloriques de Bulle sont le point d'orgue estival pour découvrir l'artisanat, les produits locaux et les spécialités culinaires. Ils accueillent chaque jeudi en juillet et août (sauf exception, dates à vérifier) jusqu'à 215 exposants au centre-ville dans une ambiance conviviale.

Die Folkloremarkt von Bulle ist der Höhepunkt des Sommers, um Handwerkskunst, lokale Produkte und kulinarische Spezialitäten zu entdecken. Jeden Donnerstag im Juli und August (ausser in Ausnahmefällen, Daten überprüfen) versammeln sich bis zu 215 Aussteller in der Innenstadt, und es herrscht eine festliche Atmosphäre.

The folk markets of Bulle are the highlight during the summer: showcasing crafts, local products, and culinary specialties. They welcome up to 215 exhibitors in the city center usually every Thursday in July and August (with exceptions, dates to be verified) in a friendly atmosphere.



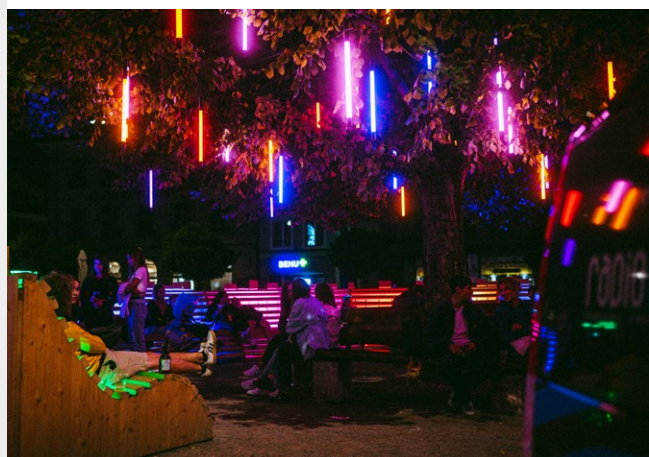
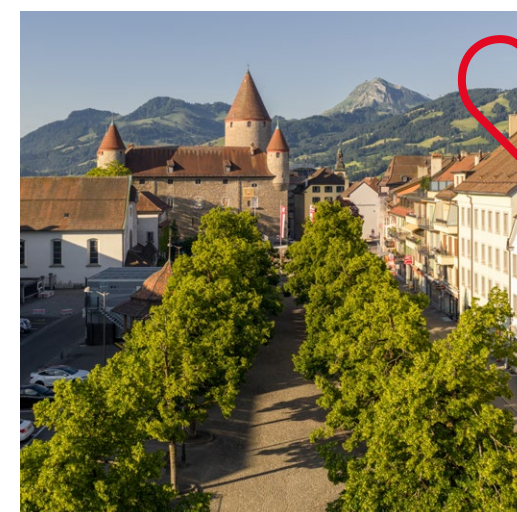
Donjon du Château de Bulle

Bergfried des Schlosses Bulle
 Keep of Bulle Castle

De mai à août le Château de Bulle ouvre les portes de son donjon au public. Il promet une vue à couper le souffle aux courageux qui oseront emprunter ses marches escarpées.

Von Mai bis August öffnet das Schloss von Bulle die Türen seines Bergfrieds für die Öffentlichkeit. Es verspricht einen atemberaubenden Ausblick für die Mutigen, die seine steilen Treppen erklimmen.

From May to August the Bulle Castle opens the doors of its keep to the public. It promises a breathtaking view for the brave souls who dare to climb its steep steps.



IDÉES D'ACTIVITÉS TIPPS FÜR AKTIVITÄTEN IDEAS FOR ACTIVITIES

Festival Francomanias, Salon Suisse des Goûts et Terroirs, Bénichon (voir p. 31), Marchés hebdomadaires, Marché de Noël.

Festival Francomanias, Messe „Goûts et Terroirs“, Kilbi (siehe S. 31), Wochenmärkte, Weihnachtsmarkt.

Festival Francomanias, fair of tastes and regional products ("Salon Suisse des Goûts et Terroirs"), Bénichon (see p. 31), weekly markets, Christmas Market.



La Berra & Lac de La Gruyère

Plus d'informations sur
 Weitere Informationen unter
 More information on
www.la-gruyere.ch/lac



Entre sommets verdoyants et étendues d'eau, découvrez l'harmonie créée entre nature préservée et activités récréatives en plein air.

Zwischen grünen Gipfeln und ausgedehnten Wasserflächen entdecken Sie die Harmonie zwischen unberührter Natur und Freizeitaktivitäten im Freien.

Amidst verdant peaks and stretches of water, discover the harmony between preserved nature and outdoor recreational activities.



Remontées mécaniques

Bergbahnen
 Cableways

Tout au long de l'année, les visiteurs ont la possibilité d'emprunter le télémixte jusqu'au sommet de La Berra (1719 m). La descente n'est pas uniquement accessible en télécabine, mais également en télésiège, offrant ainsi une vue imprenable sur le Lac de La Gruyère.

Das ganze Jahr über haben Besucher die Möglichkeit, mit der Kombibahn bis zum Gipfel von La Berra (1719 m) zu fahren. Die Abfahrt ist nicht nur mit der Gondelbahn, sondern auch mit dem Sessellift erreichbar und bietet dabei einen atemberaubenden Blick auf den Greizersee.

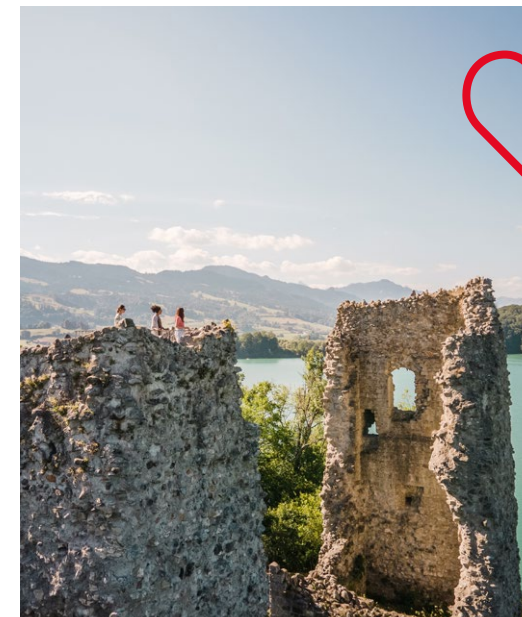
Throughout the year, visitors have the opportunity to take the combined lift up to the summit of La Berra (1719 m). The descent is accessible not only by gondola lift but also by chairlift, offering breathtaking views over Lake Gruyère.

Berra Bike Park

Un terrain de jeu passionnant pour les amateurs de VTT. Ses descentes variées, ses obstacles techniques et son ambiance fun en font un incontournable pour les passionnés d'adrénaline.

Ein aufregendes Terrain für Mountainbike-Enthusiasten. Der Berra Bike Park ist durch die abwechslungsreichen Abfahrten und technischen Hindernisse ein Highlight für Adrenalin-Fans.

An exciting playground for mountain biking enthusiasts. Its varied descents, technical obstacles, and fun atmosphere make it a highlight for adrenaline junkies.



Île d'Ogoz

Ogoz-Insel
 Ogoz Island

Nichée au cœur du Lac de La Gruyère, l'île est accessible par des excursions en bateau, en kayak ou à la nage. La découverte de ce joyau historique avec ses ruines emportera les visiteurs dans l'imaginaire d'une ambiance médiévale passée.

Die Insel, inmitten des Greizersees, ist mit Bootsausflügen, Kajakfahren oder Schwimmen erreichbar. Die Entdeckung dieses historischen Schatzes mit seinen Ruinen wird die Besucher in die Welt einer vergangenen mittelalterlichen Atmosphäre versetzen.

Nestled in the heart of lake "Lac de La Gruyère", the island is accessible by boat excursions, kayaking or swimming. Discovering this historic gem with its ruins will transport visitors into the imaginary world of a medieval era.



IDÉES D'ACTIVITÉS TIPPS FÜR AKTIVITÄTEN IDEAS FOR ACTIVITIES

Randonnées, golf, Disc golf, paddle, canoë, baignade, Foire de La Roche.

Wanderungen, Golf, Disc Golf, Paddle, Kanu, Schwimmen, „Foire de La Roche“ („Messe von La Roche“).

Hiking, Golf, Disc Golf, paddleboarding, canoeing, swimming, "Foire de La Roche" ("Fair of La Roche").



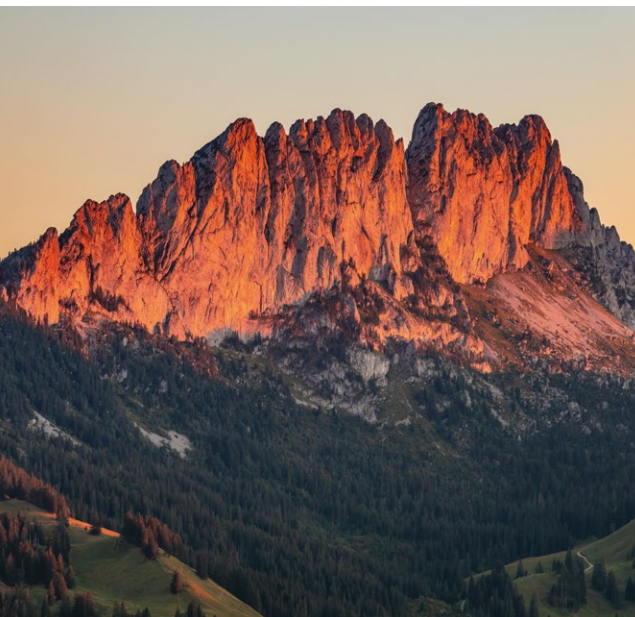
Jaun

Surplombé par l'imposante chaîne des Gastlosen, ce village authentique enchante les hôtes par son charme alpin préservé. Jaun, unique commune suisse allemande de La Gruyère, est également connu pour son cimetière aux croix en bois sculptées et personnalisées ainsi que sa cascade aux propriétés énergisantes.

Überragt von der imposanten Gastlosen-Gebirgskette, wird dieses authentische Dorf die Gäste mit seinem erhaltenen alpinen Charme bezaubern. Jaun, die einzige deutschsprachige Gemeinde in La Gruyère, ist auch bekannt für den Friedhof mit geschnitzten und personalisierten Holzkreuzen sowie dem energetisierenden Wasserfall.

Overlooked by the imposing Gastlosen mountain range, this authentic village captivates guests with its preserved alpine charm. Jaun, the unique German-speaking municipality in La Gruyère, is also known for its cemetery with carved and personalized wooden crosses, as well as its energizing waterfall.

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/jaun



Remontées mécaniques

Bergbahnen
Cableways

Le télésiège Gastlosen-Express emmène respectivement les randonneurs et skieurs au départ de multiples sentiers de randonnée et au sommet des pistes à 1540 mètres d'altitude.

Der Sessellift Gastlosen-Express befördert Wanderer und Skifahrer zu zahlreichen Wanderwegen oder zum Gipfel der Pisten auf 1540 Metern Höhe.

The Gastlosen-Express chair lift transports hikers and skiers to the starting point of multiple hiking trails and to the summit of the slopes at 1540 meters above sea level.

Découverte des Gastlosen

Entdeckung der Gastlosen
Discovering the Gastlosen

Soit par une randonnée autour des majestueuses Gastlosen, vertigineuses parois de calcaire bien connues des grimpeurs, soit par une descente en trottinette tout-terrain, les dites Dolomites suisses se laisseront découvrir de différentes manières.

Ob bei einer Wanderung rund um die majestätischen Gastlosen, steile Kalksteinwände, die bei Kletterern bekannt sind, oder bei einer Abfahrt mit dem Trottinett – die Schweizer Dolomiten können auf verschiedene Art und Weisen erkundet werden.

Whether through a hike around the majestic Gastlosen, towering limestone walls well-known to climbers, or via an off-road scooter descent, the Swiss Dolomites can be discovered in various exciting ways.



Foire aux moutons

Schafscheid
Sheep fair

La Foire aux moutons a lieu en septembre. C'est le jour où les moutons regagnent le village pour être vendus après avoir passé quelques mois à l'alpage.

Der Schafscheid findet im September statt. An diesem Tag kehren die Schafe ins Dorf zurück, um nach mehreren Monaten auf der Alp verkauft zu werden.

The Sheep Fair takes place in September. It is the day when the sheep return to the village to be sold after spending several months on the alpine pastures.



IDÉES D'ACTIVITÉS TIPPS FÜR AKTIVITÄTEN IDEAS FOR ACTIVITIES

Escalade, VTT, salle de concerts Cantorama, ski de fond, ski de randonnée, raquettes à neige, luge.

Klettern, Mountainbike, Konzertsaal Cantorama, Langlauf, Skitouren, Schneeschuhwandern, Schlitteln.

Climbing, mountain biking, concert hall Cantorama, cross-country skiing, ski touring, snowshoeing, sledding.



Vallée de l'Intyamon

Plus d'informations sur
 Weitere Informationen unter
 More information on
www.la-gruyere.ch/intyamon



Au milieu de montagnes imposantes et rivières sinueuses, la vallée séduit par sa nature sauvage. La Vallée de l'Intyamon est un lieu idéal pour découvrir la beauté cachée de ses villages traditionnels et ses sentiers panoramiques dans un havre de tranquillité.

Umgeben von imposanten Bergen und kurvenreichen Flüssen bezaubert das Tal durch seine unberührte Natur. Das Intyamon-Tal ist ein idealer Ort, um die versteckte Schönheit seiner traditionellen Dörfer und seiner Panoramawege in einer Oase der Ruhe zu entdecken.

Amidst imposing mountains and winding rivers, the valley captivates with its preserved nature. The Intyamon valley is an ideal place to discover the hidden beauty of its traditional villages and scenic trails in a haven of tranquillity.



Lac de Lessoc

See von Lessoc
 Lake of Lessoc

Le Lac de Lessoc séduit par ses eaux calmes et son cadre verdoyant. Il se prête magnifiquement bien à la détente, la pêche et l'observation de la nature en parcourant ses abords.

Der See von Lessoc besticht durch sein ruhiges Wasser und seine grüne Umgebung. Er eignet sich hervorragend zum Entspannen, Angeln und zur Naturbeobachtung entlang seiner Ufer.

The Lake of Lessoc captivates with its calm waters and verdant surroundings. It is perfect for relaxation, fishing, and observing nature while walking along its shores.

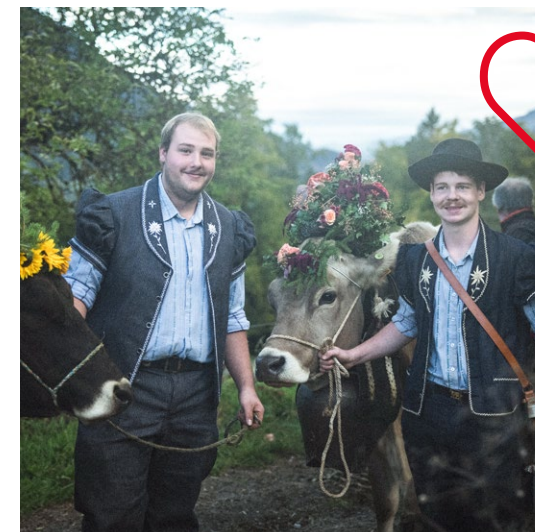
Raquettes à neige

Schneeschuhwandern
 Snowshoeing

En traversant les forêts enneigées et paysages alpins, une sortie sensorielle est à vivre dans le calme serein de l'hiver.

Durch verschneite Wälder und Berglandschaften zu wandern, ist ein sinnliches Erlebnis, das die ruhige Gelassenheit des Winters vermittelt.

Traversing snow-covered forests and alpine landscapes, a sensory outing awaits in the serene calmness of winter.



Foire & Désalpe d'Albeuve

Markt & Alpabzug in Albeuve
 Market & Désalpe in Albeuve

Cette fête célèbre, au son de la musique folklorique, la descente des troupeaux des alpages avec un défilé de vaches ornées de fleurs. Un moment de partage chaleureux au cœur de la tradition grüerienne.

Dieses Fest feiert, begleitet von Volksmusik, den Alpabzug der Herden mit einem Umzug von mit Blumen geschmückten Kühen. Ein Moment des Teilens im Herzen der Gruyerzer Traditionen.

These festivities celebrate the descent of the herds from the alpine pastures with a parade of cows adorned with flowers to the sound of folk music. A moment of sharing at the heart of the tradition of La Gruyère.



IDÉES D'ACTIVITÉS TIPPS FÜR AKTIVITÄTEN IDEAS FOR ACTIVITIES

Etang de pêche, randonnées, sentiers thématiques, villages typiques, ski de fond, canyoning

Angeln, Wanderungen, Themenpfade, typische Dörfer, Langlauf, Canyoning

Fishing, hiking, themed trails, typical villages, cross-country skiing, canyoning



Événements

Veranstaltungen Events

Retrouvez tous nos événements sur
Finden Sie alle Veranstaltungen unter
Find all the events on
www.la-gruyere.ch/agenda



Gastronomie

Gastronomie
Gastronomy

Avis à tous les épicuriens: que ce soit la Quête du Chocolat, le Salon Suisse des Goûts et Terroirs, le Festival de la crème double, l'agenda regorge d'événements.

Für alle Feinschmecker: Ob „Quête du Chocolat“, die Messe „Goûts et Terroirs“, das Doppelrahm-Festival oder zahlreiche andere gastronomische Veranstaltungen – der Kalender ist gefüllt mit kulinarischen Ereignissen.

To all food-lovers: whether it's the "Quête du Chocolat" (Chocolate Quest), the "Salon Suisse des Goûts et Terroirs" (fair of tastes and regional products), the Double cream festival, the calendar is full of gastronomy-related events.



Traditions

Traditionen
Traditions

Entre les Désalpes, la Bénichon (voir p. 31), la Fête du fromage et bien d'autres événements, La Gruyère propose de vivre au plus près ses coutumes locales.

Zwischen den Alpabzügen, der Kilbi (siehe S. 31), dem Käsefest und vielen anderen Veranstaltungen bietet La Gruyère die Möglichkeit, die lokalen Bräuche hautnah zu erleben.

Between the Désalpes, the Bénichon (see p. 31), the Cheese festival, and many other events, La Gruyère offers a chance to experience its local customs up close.

Sports

Sport
Sports

En toute saison, La Gruyère accueille de nombreux événements sportifs de renommée, comme la course de montagne Neirivue-Molésion, le Trophée des Gastlosen, Gruyère Trail Charmey et bien d'autres.

La Gruyère ist das ganze Jahr über Gastgeber zahlreicher renommierter Sportveranstaltungen wie das Bergrennen Neirivue-Molésion, Trophée des Gastlosen, Gruyère Trail Charmey und vielen anderen.

In every season, La Gruyère hosts various renowned sporting events like the mountain race Neirivue-Molésion, Trophée des Gastlosen, Gruyère Trail Charmey, and many more.



Culture

Kultur
Culture

La culture est à l'honneur lors des événements organisés en Gruyère tels que le Festival Francomanias, la Fête de la Musique, la Nuit des Musées ou encore la saison culturelle du CO2. Le patrimoine gruérien se dévoile également au travers de visites guidées ou libres.

In der Region La Gruyère stehen Kulturveranstaltungen wie das Festival Francomanias, das Musikfest, die Museumsnacht und die kulturelle Saison des CO2 im Rampenlicht. Das Greyerzer Erbe wird auch durch geführte oder individuelle Besichtigungen hervorgehoben.

Culture takes center stage at events held in La Gruyère during the festival Francomanias, Music festival, Night of Museums, and the cultural season at CO2. The heritage of La Gruyère is also revealed through guided or individual tours.



Marchés

Märkte
Markets

Véritables lieux de rencontres, de partage et de découvertes, les marchés sont des occasions inédites de rapporter des souvenirs de la région dans la valise.

Als echte Begegnungsstätten sowie Orte des Teilens und Entdeckens bieten Märkte einzigartige Gelegenheiten, um Erinnerungsstücke aus der Region mit nach Hause zu nehmen.

True places for meeting, sharing and discovering, markets offer unique opportunities to pack the suitcases full of souvenirs from the region.

Vos vacances en Gruyère

Your holidays in region La Gruyère
Ihre Ferien in der Region La Gruyère

La crème de la crème!



Musées

Museen Museums

L'univers des huit musées de La Gruyère plonge les passionnés dans l'art, l'histoire, la gastronomie et les découvertes insolites. Ces lieux captivants témoignent de l'immense richesse culturelle de la région.

Die Welt der acht Museen in der Region La Gruyère entführt Begeisterte in Kunst, Geschichte, Gastronomie und ungewöhnliche Entdeckungen. Diese faszinierenden Orte zeugen von der immensen kulturellen Vielfalt der Region.

The world of the eight museums in La Gruyère immerses enthusiasts in art, history, gastronomy, and unusual discoveries. These captivating places bear witness to the cultural richness of the region.

Château de Gruyères

La visite du Château de Gruyères, demeure des comtes de Gruyère, offre une promenade à travers huit siècles d'art, d'histoire et de légendes. Perché sur la colline de la célèbre cité médiévale, le château émerveille par son architecture, ses expositions et sa vue panoramique.

Der Besuch des Schlosses Greyerz, Wohnsitz der Grafen von Gruyère, bietet einen Spaziergang durch acht Jahrhunderte Kunst, Geschichte und Legenden. Auf dem Hügel der berühmten mittelalterlichen Stadt gelegen, begeistert das Schloss mit seiner Architektur, Ausstellungen und einem Panoramablick.

The visit to Gruyères Castle, the residence of the counts of Gruyère, offers a journey through eight centuries of art, history, and legends. Perched on the hill of the famous medieval town, the castle captivates with its architecture, exhibitions, and panoramic views.



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.chateau-gruyeres.ch



Electrobroc

L'usine hydroélectrique de Broc propose une exposition qui emmène petits et grands dans le monde de l'électricité grâce à une visite interactive et ludique. Les visites se font sur réservation.

Das Wasserkraftwerk von Broc führt Kinder und Erwachsene durch eine interaktive und unterhaltsame Ausstellung zum Thema Elektrizität. Die Besichtigungen sind auf Voranmeldung möglich.

The hydroelectric factory in Broc takes both young and old into the world of electricity through an interactive and playful visit. Visits are available upon reservation.



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.electrobroc.ch



HR Giger Museum

Le Château St-Germain, érigé dans l'antre de la cité de Gruyères, abrite les œuvres fantastiques de l'artiste suisse HR Giger. Son Oscar pour les meilleurs effets spéciaux du film « Alien » (1980) l'a rendu mondialement célèbre. Le bar HR Giger, placé en face du musée, vaut également le détour avec son architecture biomécanique.

Das Schloss St-Germain, mitten in der Stadt Gruyères, beherbergt die fantastischen Werke des Schweizer Künstlers HR Giger. Sein Oscar für die besten visuellen Effekte des Films „Alien“ (1980) machte ihn weltberühmt. Die HR Giger Bar gegenüber des Museums ist ebenfalls einen Besuch wert mit ihrer biomechanischen Architektur.

The Castle St-Germain, situated in the heart of Gruyères, houses the fantastic works of Swiss artist HR Giger. His Oscar for Best Visual Effects in the film "Alien" (1980) made him worldwide famous. The HR Giger Bar across the museum is also worth a visit for its biomechanical architecture.



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.hrgigermuseum.com

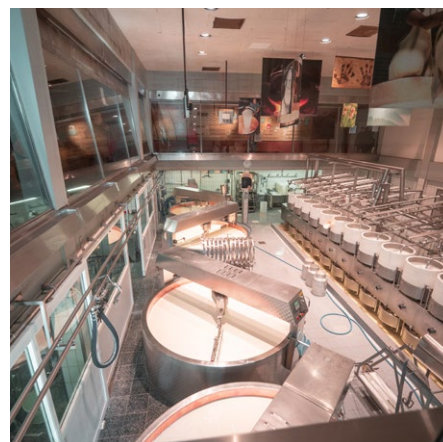


La Maison du Gruyère

La Maison du Gruyère invite à la découverte du fameux Gruyère AOP. L'histoire, le savoir-faire centenaire et les différentes étapes de fabrication du fromage sont présentés au cours de l'exposition « Le Gruyère AOP, voyage au cœur des sens ». Les visiteurs ont la possibilité d'assister à la fabrication en direct tous les matins.

La Maison du Gruyère lädt zur Entdeckung des berühmten Käses Gruyère AOP ein. Die Geschichte, das jahrhundertealte Know-how und die verschiedenen Herstellungsschritte des Käses werden in der Ausstellung „Le Gruyère AOP: Eine Reise ins Herz der Sinne“ präsentiert. Besucher haben die Möglichkeit, jeden Morgen live bei der Herstellung dabei zu sein.

La Maison du Gruyère invites visitors to discover the famous Gruyère AOP cheese. The history, century-old craftsmanship, and various stages of the cheese production are presented in the exhibition "Gruyère AOP, a journey to the heart of the senses". Visitors also have the opportunity to witness live cheese making every morning.



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.lamaisondugruyere.ch



Maison Cailler

Faire de multiples expériences chocolatées et découvrir la plus ancienne marque de chocolat de Suisse encore en vente, son histoire et sa fabrication sont une étape incontournable pour les gourmands! Des ateliers du chocolat ou un Escape Game (sur inscription) prolongent l'aventure, offrant un moment ludique et savoureux.

An verschiedenen Schokoladenexperimenten teilnehmen und die älteste noch erhältliche Schokoladenmarke der Schweiz entdecken, ihre Geschichte und Herstellung kennenlernen: ein Muss für alle Feinschmecker! Schokoladen-Workshops oder ein Escape Game (auf Voranmeldung) verlängern das Abenteuer und bieten einen unterhaltsamen und köstlichen Moment.

Participating in multiple chocolate experiences and discovering Switzerland's oldest chocolate brand still available, exploring its history and production: an essential step for sweet lovers! Chocolate workshops or an Escape Game (upon reservation) extend the adventure, providing a playful and delicious moment.



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.cailler.ch



Musée de Charmey

Le musée met en lumière l'expressivité artistique contemporaine ainsi que le patrimoine régional. Il est internationalement connu pour sa Triennale du papier. Parallèlement à ses expositions temporaires, le musée présente une exposition dédiée à la chartreuse de La Valsainte dans un décor du XVII^e siècle.

Das Museum lädt dazu ein, die zeitgenössische künstlerische Ausdruckskraft sowie das regionale Erbe zu entdecken. Es ist international bekannt für seine Triennale des Papiers. Neben seinen temporären Ausstellungen präsentiert das Museum eine Ausstellung, die der Kartause von La Valsainte aus dem 17. Jahrhundert gewidmet ist.

The museum showcases contemporary artistic expression as well as the regional heritage. It is internationally recognized for its Paper Triennial. Alongside its temporary exhibitions, the museum presents an exhibition dedicated to the charterhouse La Valsainte within a 17th-century setting.



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.musee-charmey.ch



Musée gruérien



Le Musée gruérien, gardien passionné de l'histoire et de la culture de la région, propose un voyage à travers le temps pour découvrir les traditions, l'histoire et l'art gruériens. Le parcours balisé dans le musée « La Gruyère, itinéraires et empreintes » offre à toute la famille une visite interactive.

Das Musée gruérien, ein leidenschaftlicher Hüter der regionalen Geschichte und Kultur, lädt zu einer Reise durch die Zeit ein, um die Greyerzer Traditionen, Geschichte und Kunst zu entdecken. Der Museumsrundgang bietet eine interaktive Besichtigung für die ganze Familie.

The Musée gruérien, a passionate guardian of the region's history and culture, invites visitors on a journey through time to discover traditions, history, and art of La Gruyère. A marked trail within the museum offers an interactive visit for the whole family.



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.musee-gruerien.ch



Tibet Museum

Dans la cité médiévale de Gruyères, le Tibet Museum invite à découvrir une des plus grandes collections d'art sacré bouddhique himalayen au monde, résultat de la passion de plus de 40 ans de son fondateur. La beauté des sculptures, peintures, objets de rituel et manuscrits sont à admirer dans cette ancienne chapelle.

In der mittelalterlichen Stadt Gruyères lädt das Tibet Museum dazu ein, eine der grössten Sammlungen Himalaya-buddhistischer Kunst der Welt zu entdecken, Ergebnis der vierzigjährigen Leidenschaft des Gründers. Die Schönheit der Skulpturen, Gemälde, rituellen Gegenstände und Manuskripte kann in dieser ehemaligen Kapelle bewundert werden.

In the medieval town of Gruyères, the Tibet Museum invites you to discover one of the world's largest collections of Himalayan Buddhist sacred art, the result of over 40 years of dedication by its founder. The beauty of sculptures, paintings, ritual objects, and manuscripts can be admired in this former chapel.



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.tibetmuseum.ch





Randonnées

Wanderungen Hikes

Plus de 750 km d'itinéraires balisés dans les Préalpes fribourgeoises sont à fouler au travers de sentiers thématiques, randonnées alpines et chemins panoramiques.

Über 750 Kilometer markierte Routen in den Freiburger Voralpen laden zu thematischen Wanderungen, alpinen Touren und Panoramawegen ein.

Over 750 kilometres of marked trails in the Fribourg Pre-Alps await exploration, offering thematic paths, alpine hikes, and panoramic routes.

Retrouvez toutes les randonnées
Finden Sie alle Wanderungen
Find all the hiking trails
www.la-gruyere.ch/randonnees



Tour du Lac de La Gruyère

Rundgang um den Greyerzersee
Around lake "Lao de La Gruyère"

Une randonnée au fil de l'eau, offrant, au gré des ouvertures des sous-bois, une vue unique sur les Préalpes ou sur une crique aux eaux émeraude!

Eine Wanderung entlang des Ufers, die durch Waldlichtungen einen einzigartigen Blick auf die Voralpen oder eine Bucht mit smaragdgrünem Wasser bietet!

A hike along the water's edge, offering unique views of the Pre-Alps or a glimpse of an emerald creek through intermittent glances in the woods!

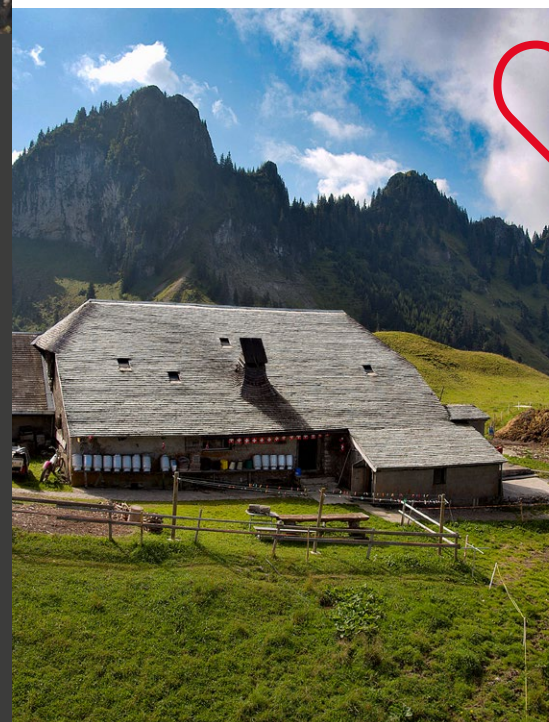
Randonnées accompagnées

Begleitete Wanderungen
Guided hiking tours

Des randonnées agrémentées d'explications sur la faune et la flore, à parcourir en toute convivialité et sécurité.

Wanderungen mit Erläuterungen zur Tier- und Pflanzenwelt, die in einer freundlichen und sicheren Atmosphäre durchgeführt werden.

Guided hikes with explanations about the flora and fauna, ensuring a convivial and safe experience for all.



Parc Naturel Régional Gruyère Pays-d'Enhaut

Regionaler Naturpark Gruyère Pays-d'Enhaut
Gruyère Pays-d'Enhaut Regional Nature Park

La visite du parc à travers ses itinéraires de randonnée offre l'opportunité de découvrir la véritable représentation de l'humain, de la nature et de la culture. Les villages au riche passé, les alpages, les chalets aux toits de tavillons ou le pont historique sur la Sarine éblouiront les sens.

Die Entdeckung des Parks, der eine wahre Darstellung des Menschlichen, der Natur und der Kultur ist, wird durch seine Wanderwege noch faszinierender. Die Dörfer mit reicher Vergangenheit, die Bergweiden die Chalets mit Dachschildeln oder die historische Brücke über die Saane werden die Sinne verzaubern.

Exploring the park, a true representation of humanity, nature, and culture, becomes even more captivating through its hiking trails. Villages steeped in history, alpine meadows, chalets with shingle roofs, or the historic bridge over the Sarine river will delight the senses.



Sports & Loisirs

Sport & Freizeit Sport & Leisure

La Gruyère offre une diversité d'activités captivantes à explorer. Aventures terrestres, aériennes ou aquatiques attendent sportifs et amateurs de détente pour des moments suspendus.

La Gruyère bietet eine Vielzahl fesselnder Aktivitäten zur Erkundung. Abenteuer an Land, in der Luft oder im Wasser erwarten Sportler und Entspannungssuchende für erlebnisreiche Momente.

La Gruyère offers a diverse range of captivating activities to explore. Terrestrial, aerial, or aquatic adventures await athletes and relaxation enthusiasts for exciting moments.

Activités en intérieur

Indoor-Aktivitäten
Indoor activities

Jouer au bowling, mettre à l'épreuve ses compétences en escape game, rebondir sur les trampolines, relever les défis des murs de grimpe et bien plus encore, sont autant d'aventures à vivre en toute saison.

Bowling spielen, seine Fähigkeiten im Escape Game unter Beweis stellen, auf Trampolinen springen, die Herausforderung der Kletterwände meistern und vieles mehr – all das sind Abenteuer, die in jeder Jahreszeit erlebt werden können.

Playing bowling, testing your skills in an escape game, bouncing on trampolines, tackling the challenges of climbing walls, and much more are adventures to experience in every season.



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/indoor



Activités en plein air

Outdoor-Aktivitäten
Outdoor activities

Propice aux activités en plein air, La Gruyère compte de nombreuses attractions pour toute la famille: minigolf, accrobranche, activités nautiques, etc.

Als idealer Ort für Outdoor-Aktivitäten bietet La Gruyère inmitten herrlicher Landschaften zahlreiche Attraktionen für die ganze Familie: Minigolf, Hochseilklettern, Wassersportaktivitäten u.v.m.

Perfect for outdoor activities, La Gruyère has various attractions for the whole family: mini-golf, treetop adventure park, water activities, and more.

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/outdoor



Bike

La région recèle de nombreux itinéraires dédiés aux deux roues. À vélo de route, VTT ou e-bike, le plaisir sera des plus grands pour traverser paysages variés et enchanteurs.

Die Region bietet zahlreiche Strecken. Mit Rennrad, Mountainbike oder E-Bike wird das Vergnügen, dank den abwechslungsreichen und zaubernden Landschaften, umso grösser sein.

The region boasts numerous routes dedicated to bikes. Whether on a road bike, mountain bike, or e-bike, the pleasure will be immense while traversing varied and enchanting landscapes.

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/velo



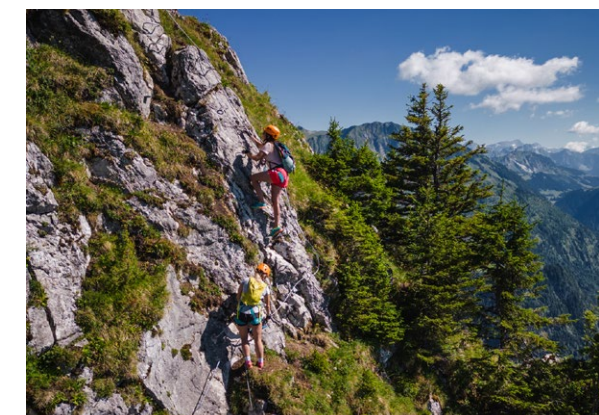
Activités sportives

Sportliche Aktivitäten
Sports activities

Vivre des sensations fortes au cœur des Préalpes fribourgeoises en se lançant dans une Via Ferrata ou lors d'un vol en parapente, défier un adversaire à l'occasion d'un match de tennis ou d'une partie de golf, La Gruyère offre une palette impressionnante de sports variés.

Erleben Sie Nervenkitzel inmitten der Freiburger Voralpen beim Begehen der Klettersteige oder bei einem Paragliding-Flug, fordern Sie einen Gegner bei einem Tennismatch oder einer Golfrunde heraus - La Gruyère bietet eine beeindruckende Auswahl an Sportarten.

Experiencing thrills in the heart of the Fribourg Pre-Alps with Via Ferrata or paragliding, challenging someone in a tennis match or a round of golf – La Gruyère offers an impressive range of different sports.



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/sport





**PLUS DE 25 ANS AU SERVICE
DE VOTRE ÉVÉNEMENT**

espace-gruyere.ch

**ESPACE
GRUYÈRE**

CHOCOLAT EXPRESS 

De Berne à la
Maison Cailler pour
une expérience
chocolatée

Le train **Chocolat Express** vous
emmène de la capitale de la
Suisse à Broc-Chocolaterie pour
une visite de l'emblématique
Maison Cailler.



chocolatexpress.ch  ©Cailler



PARCS SUISSES PARC NATUREL REGIONAL

**Parc
Gruyère
Pays-d'Enhaut**

A pied, à vélo, en transports publics, trois itinéraires pour découvrir et parcourir les plus beaux paysages du Parc
Zu Fuss, mit dem Velo, mit öffentlichen Verkehrsmitteln, drei Routen für die schönsten Landschaften des regionalen Naturparks
On foot, by bicycle, by public transport, three routes to discover the most beautiful landscapes of the Park



<p>LES VIAS DU FROMAGE DIE KÄSEWEGE CHEESE TRAILS</p> <p>www.viasdufromage.ch</p>	<p>TOUR DU COMTÉ DE GRUYÈRE TOUR DURCH DIE GRAFSCHAFT GREYERZ TOUR OF THE OLD COUNTY OF GRUYÈRE</p> <p>www.tourcomtegruyere.ch</p>	<p>LE GRAND TOUR DES VANILS 158 km WANDERUNGEN 158 km OF HIKING TRAILS</p> <p>www.grandtourvanils.ch</p>
--	---	---



Dégustation

**Plongez au cœur
de l'histoire
du chocolat Cailler**
à Broc, en Gruyère



Ateliers chocolat*
*Réservation
obligatoire

Musée
ouvert
7/7



**Réservation
en ligne**

**L'expérience inoubliable
du chocolat suisse**



Gastronomie

Gastronomie Gastronomy

Plus d'informations sur
 Weitere Informationen unter
 More information on
www.la-gruyere.ch/gastronomie



Cuchaule AOP, meringue, Poire à Botzi AOP, crème double, etc., sont autant de spécialités locales à déguster en se délectant les papilles lors d'un séjour en Gruyère. La liste des restaurants et buvettes d'alpage est à disposition sur notre site internet.

Cuchaule AOP, Meringue, Poire à Botzi AOP (Büschelbirnen), Doppelrahm, usw. - all das sind lokale Spezialitäten, die man bei einem Aufenthalt in der Region La Gruyère geniessen kann. Die Liste der Restaurants und Berghütten ist auf unserer Webseite verfügbar.

Cuchaule AOP, meringue, Poire à Botzi AOP (caramelized pear), double cream, and more—these are local specialties to savour during a stay in La Gruyère. The list of restaurants and alpine huts is available on our website.



Meringue & crème double

Meringue & Doppelrahm
 Meringue & double cream

Dessert par excellence du repas de Bénichon, les meringues et la crème double de La Gruyère s'associent à merveille. La meringue, d'une étonnante simplicité, ne compte que deux ingrédients : blancs d'œufs et sucre. La crème double, quant à elle est naturellement onctueuse et prélevée directement du riche lait de La Gruyère. Un plaisir sans fin qui se déguste à volonté.

Als das Dessert par excellence des Kilbi-Menüs harmonisieren Meringue und Doppelrahm von La Gruyère wunderbar miteinander. Die Meringue, von erstaunlicher Einfachheit, besteht nur aus zwei Zutaten: Eiweiss und Zucker. Der Doppelrahm hingegen ist von Natur aus cremig und wird direkt von der reichhaltigen Milch gewonnen. Ein unvergleichlicher Genuss, der nach Belieben genossen werden kann.

The ultimate dessert during the Bénichon meal, meringues and double cream from La Gruyère create a perfect harmony. The meringue, surprisingly simple, consists of just two ingredients: egg whites and sugar. The double cream, naturally velvety, is taken directly from the rich milk of La Gruyère. A delightful treat that can be enjoyed to your heart's content.

Fondue moitié-moitié

Le repas convivial par excellence, composé principalement de Gruyère AOP et de Vacherin Fribourgeois AOP.

Das gesellige Essen par excellence, hauptsächlich bestehend aus Gruyère AOP und Vacherin Fribourgeois AOP.

The convivial meal par excellence, composed mainly of Gruyère AOP and Vacherin Fribourgeois AOP.



Ingrédients & ustensiles (4 personnes)
 Zutaten & Utensilien (4 Personen)
 Ingredients & utensils (4 people)

- 400 g Gruyère AOP
- 400 g Vacherin Fribourgeois AOP
- 1 gousse d'ail | Knoblauchzehe | clove of garlic
- 3 dl vin blanc | Weisswein | white wine
- 15 g féculé | Stärke | starch
- Poivre | Pfeffer | pepper
- 1 caquelon | Caquelon | fondue pot
- 1 spatule en bois | Holzspatel | wooden spatula
- 1 réchaud | Rechaud | burner
- 4 fourchettes à fondue | Fonduegabeln | fondue forks
- 600 g pain blanc | Weissbrot | white bread

Préparation

Zubereitung

Preparation

- 1. Frotter le caquelon avec la gousse d'ail, puis la laisser (hachée ou entière, selon les goûts) au fond du récipient.**
 Caquelon mit der Knoblauchzehe einreiben und dann (je nach Geschmack gehackt oder ganz gelassen) am Boden des Behälters lassen.
 Rub the fondue pot with the clove of garlic, then leave it (chopped or whole, according to taste) at the bottom of the pot.
- 2. Mélanger Le Gruyère AOP, la féculé et le vin blanc et laisser fondre en remuant continuellement.**
 Gruyère AOP, Stärke und Weisswein hinzufügen und unter kontinuierlichem Rühren schmelzen lassen.
 Mix the Gruyère AOP, starch, and white wine, then let it melt while stirring continuously.
- 3. Réduire la chaleur, ajouter le Vacherin Fribourgeois AOP et continuer à brasser jusqu'à ce que la masse soit bien crémeuse.**
 Hitze reduzieren, Vacherin Fribourgeois AOP hinzufügen und weiter rühren, bis die Masse schön cremig ist.
 Reduce the heat, add the Vacherin Fribourgeois AOP, and continue stirring until the mixture is creamy.
- 4. Ajouter du poivre selon votre goût.**
 Nach Belieben Pfeffer hinzufügen.
 Add pepper to taste.
- 5. Servir la fondue sur un réchaud, pour la maintenir à bonne température.**
 Fondue auf einem Rechaud servieren, um es auf der richtigen Temperatur zu halten.
 Serve the fondue on a burner to keep it at the right temperature.
- 6. Couper le pain en cube et tremper le à l'aide de la fourchette dans la fondue.**
 Brot in Würfel schneiden und mit der Gabel in das Fondue tauchen.
 Cut the bread into cubes and dip it using the fork into the fondue.



Soupe de chalet

Bergsuppe
Soupe de chalet

La soupe était préparée au chalet d'alpage à l'époque où les maillais n'avaient pas la possibilité de se ravitailler en légumes frais durant la saison d'alpage. Elle se compose d'herbes des montagnes, de lait, de pommes de terre, de cornettes, de crème et de Gruyère AOP.

Die Suppe wurde in den Alphütten zu einer Zeit zubereitet, als die Hirten während der Alpsaison keine Möglichkeit hatten, sich mit frischem Gemüse zu versorgen. Sie besteht aus Bergkräutern, Milch, Kartoffeln, Teigwaren, Sahne und Gruyère AOP.

The soup was prepared at the alpine chalet at a time when herdsmen didn't have access to fresh vegetables during the alpine season. This dish comprises mountain herbs, milk, potatoes, pasta, cream, and Gruyère AOP cheese.

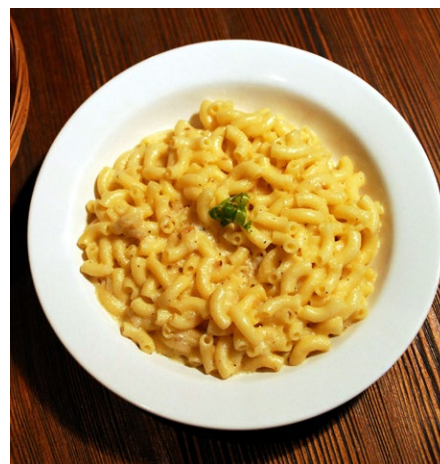
Macaronis de chalet

Älpermacaroni
Macaronis de chalet

Les macaronis de chalet sont une spécialité locale, savoureuse et gourmande. Il s'agit de grosses cornettes cuites dans un chaudron sur le feu de bois, avec des oignons, du Gruyère AOP et d'autres délices locaux.

Älpermacaroni ist eine schmackhafte und köstliche lokale Spezialität. Es handelt sich um grosse Hörnli, die in einem Kessel über dem Holzfeuer mit Zwiebeln, Gruyère AOP und anderen lokalen Köstlichkeiten gekocht werden.

The "macaronis de chalet" is a local specialty, flavourful and indulgent. It consists of large pasta shells cooked in a cauldron over a wood fire, with onions, Gruyère AOP, and other local delights.



Cuchaule AOP & moutarde de Bénichon

Cuchaule AOP & Kilbi-Senf
Cuchaule AOP & Bénichon mustard

La Cuchaule AOP est un pain brioché safrané d'origine fribourgeoise. La moutarde de Bénichon est une spécialité sucrée et épicée, composée entre autres de vin cuit (à base de poires) et de graines de moutarde. Ces deux mets sont traditionnellement consommés ensemble à la Bénichon.

Die Cuchaule AOP ist ein Safranbrot aus der Region Freiburg. Der Kilbi-Senf ist eine süß-scharfe Spezialität, unter anderem bestehend aus eingekochtem „Vin cuit“ (auf Birnenbasis) und Senfkörnern. Diese beiden Speisen werden traditionell zusammen während der Kilbi gegessen.

Cuchaule AOP is a saffron bread originating from Fribourg. Bénichon mustard is a sweet and spicy specialty made with ingredients including "vin cuit" (made from pears) and mustard seeds. These two dishes are traditionally enjoyed together during the Bénichon celebration.



Bénichon

Kilbi
Bénichon

La fête de la Bénichon a une origine religieuse, qui correspond à l'anniversaire de la bénédiction de l'église. Aujourd'hui, la fête marque souvent la fin des travaux des champs ou le retour des troupeaux en plaine après un été passé à la montagne. Ainsi, le repas de Bénichon marque le moment des retrouvailles, familles et amis se rassemblent autour de la table.

Das Kilbi-Fest hat einen religiösen Ursprung und entspricht dem Jahrestag der Weihe der Kirche. Heutzutage markiert das Fest oft das Ende der Feldarbeit oder die Rückkehr der Herden in die Ebene nach einem Sommer auf den Bergen. Das Kilbi-Mahl zelebriert daher den Moment des Wiedersehens, wo Familien und Freunde um den Tisch zusammenkommen.

The Bénichon celebration has religious origins, commemorating the church's blessing anniversary. Today, it often signifies the end of fieldwork or the return of herds from the mountains to the plains after a summer pasturing. The Bénichon meal is a moment of reunion, where families and friends gather around the table.

Menu de Bénichon

Kilbi-Menü
Bénichon menu

Cuchaule AOP & Moutarde de Bénichon | Cuchaule AOP & Kilbi-Senf | Cuchaule AOP & Bénichon mustard

Soupe aux choux | Chabissuppe | Cabbage soup

Jambon de la Borne AOP et spécialités de viandes fumées, choux, carottes et pommes de terre

Jambon de la Borne AOP (geräucherter Schinken) und geräucherte Fleischspezialitäten, Chabis, Karotten und Salzkartoffeln

Jambon de la Borne AOP (smoked ham) and specialties of smoked meats, cabbage, carrots, and potatoes

Gigot d'agneau aux raisins, Poire à Botzi AOP, purée de pommes de terre et haricots verts

Lammgigot mit Rosinen, Poire à Botzi AOP (Büschelbirnen), Kartoffelstock und grüne Bohnen

Lamb stew with grapes, Poire à Botzi AOP (caramelized pear), mashed potatoes, and green beans

Fromage | Käse | Cheese

Meringue & crème double | Meringue & Doppelrahm | Meringue & double cream

Café accompagné de gourmandises de la Bénichon (pain d'anis, bricelets, croquets, cuquettes et beignets)

Kaffee mit Kilbi-Süssigkeiten (Anisbrötli, Bretzeli, Guetzli, Blätterteigfladen und Küchlein)

Coffee served with Bénichon treats (anise biscuits, bricelets, croquets, cuquettes, and fritters)



Agritourisme

Agrotourismus Agritourism

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/agritourisme



La région de La Gruyère propose de nombreuses offres d'agritourisme. Des hébergements authentiques, une variété d'événements et des activités passionnantes offrent une immersion totale dans le monde agricole. En fin 2023, l'UNESCO a ajouté la saison d'alpage à son patrimoine culturel immatériel.

Die Region La Gruyère bietet zahlreiche Angebote im Agrotourismus. Authentische Unterkünfte, eine Vielzahl von Veranstaltungen und aufregende Aktivitäten ermöglichen einen vollständigen Einblick in die Agrarwelt. Ende 2023 hat die UNESCO die Alpsaison in ihr immaterielles Kulturerbe aufgenommen.

The region La Gruyère offers numerous agritourism opportunities. Authentic accommodations, a variety of events, and exciting activities provide a complete immersion into the agricultural world. By the end of 2023, UNESCO had added the alpine season to its intangible cultural heritage list.

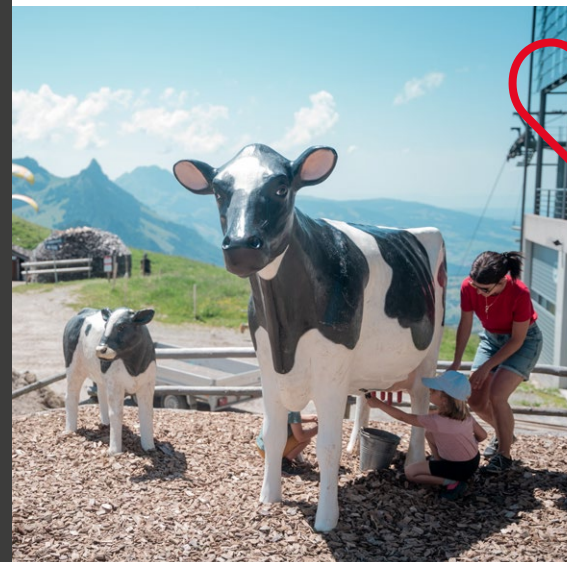
Ferme de la Fin du Chêne

Bauernhof „La Fin du Chêne“
Farm “La Fin du Chêne”

De février à octobre, la Ferme de la Fin du Chêne invite les curieux à assister à la traite des chèvres en début de soirée. La fabrication de produits caprins artisanaux est au devant de la scène. Cette visite accueille petits et grands dans une ambiance à vous rendre chèvre !

Von Februar bis Oktober lädt der Bauernhof Neugierige ein, die Ziegen am frühen Abend beim Melken zu beobachten. Bei der Entdeckung der Herstellung handwerklicher Ziegenprodukte sind Gross und Klein willkommen!

From February to October the farm welcomes visitors to witness the goat milking in the early evening. Exploring the crafting of artisanal goat products, this tour accommodates both young and old.



« La Saison d'Alpage »

„Die Alpsaison“
“The Alpine Season”

Une activité amusante et didactique autour de la saison à l'alpage à faire au sommet des remontées mécaniques de Charmey. En collaboration avec le Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut, un film et diverses zones de jeux sont proposés.

Eine unterhaltsame und lehrreiche Aktivität rund um die Alpsaison wartet bei der Bergstation in Charmey. In Zusammenarbeit mit dem Regionalen Naturpark Gruyère Pays-d'Enhaut stehen ein Film und verschiedene Spielbereiche zur Verfügung.

A fun and educational activity about the alpine season awaits at the top of the cableways in Charmey. In collaboration with the Gruyère Pays-d'Enhaut Regional Nature Park, a film and various play areas are accessible.



Fabrication de fromage

Käseherstellung
Cheese making

Au cœur du terroir gruérien, le fromage règne en maître. Le Gruyère AOP et le Vacherin Fribourgeois AOP, véritables emblèmes, sont les plus connus. Il est possible de voir les fromagers pratiquer leur métier dans les chalets d'alpage durant la période estivale ou à La Maison du Gruyère tout au long de l'année.

Im Herzen der Greizer Region herrscht der Käse. Der Gruyère AOP und der Vacherin Fribourgeois AOP, wahre Symbole, sind die bekanntesten. Ihre Herstellung kann während der Sommermonate in den Alphütten oder das ganze Jahr über in La Maison du Gruyère verfolgt werden.

In the heart of the the region, cheese reigns supreme. Le Gruyère AOP and Vacherin Fribourgeois AOP, true symbols, are the most famous. Their production can be witnessed during the summer months in the mountain huts or year-round at La Maison du Gruyère.

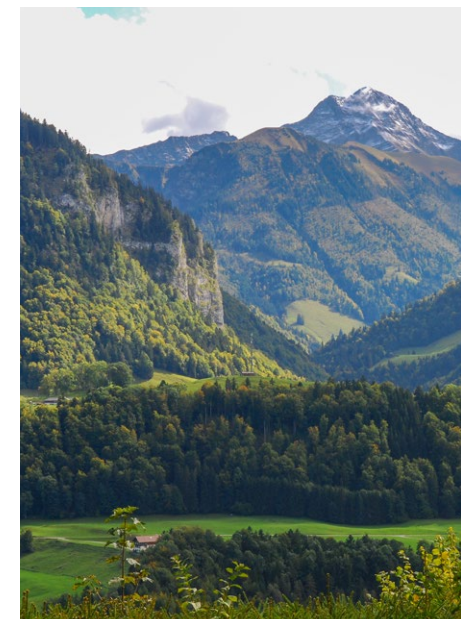
Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut & ses activités

Regionaler Naturpark Gruyère
Pays-d'Enhaut & seine Aktivitäten
Gruyère Pays-d'Enhaut Regional Nature Park
& its activities

Chaque année, le parc offre une programmation variée, comprenant des visites guidées, des randonnées, des conférences et d'autres expériences pour sensibiliser au respect de la nature. De plus, il propose des forfaits durables pour découvrir le territoire.

Jedes Jahr bietet der Park ein vielfältiges Programm an, darunter geführte Touren, Wanderungen, Vorträge und andere Erlebnisse zur Umweltbewusstseinsförderung. Darüber hinaus bietet er nachhaltige Pauschalangebote, um die Region zu entdecken.

Every year, the park offers a diverse program, including guided tours, hikes, conferences, and other experiences to raise awareness about nature conservation. Additionally, it provides sustainable packages for exploring the area.





Stations de ski

Skigebiete Ski resorts

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/remontees



Bulletins d'enneigement des stations
Schneeberichte der Skigebiete
Snow reports of the resorts
www.la-gruyere.ch/neige



La Berra

La Berra permet de s'initier aux sports de glisse avec une vue majestueuse sur les Préalpes.

La Berra, ein grossartiger Ort, um Wintersportarten zu erlernen mit Aussicht auf die Freiburger Voralpen.

La Berra offers a majestic view of the Pre-Alps and is perfect for those trying out winter sports.

Raquettes à neige & randonnées hivernales

Schneeschuh- & Winterwanderungen
Snowshoeing & winter hikes

Des coins de nature intacte peuvent être atteints en empruntant des sentiers balisés et sécurisés.

Unberührte Naturgebiete können über markierte und sichere Wanderwege erreicht werden.

Untouched natural spots can be reached by following marked and safe trails.



Moléson

Des sensations fortes sont garanties en dévalant les pistes de Moléson.

Nervenkitzel ist beim Hinunterfahren der Pisten in Moléson garantiert.

Thrilling sensations are guaranteed when skiing down the slopes of Moléson.

Vue panoramique

Panoramablick

Panoramic view

Un panorama d'exception dévoile le Lac Léman, l'horizon jurassien et les sommets de l'Oberland bernois. Par temps clair, la vue s'étend jusqu'au Mont Blanc.

Ein einzigartiges Panorama enthüllt den Genfersee, den Horizont des Jura und die Gipfel des Berner Oberlandes. Bei klarem Wetter breitet sich die Sicht bis zum Mont Blanc aus.

An exceptional panoramic view reveals Lake Geneva, the Jura horizon and the peaks of the Bernese Oberland. On clear days, the view extends to Mont Blanc.

Jaun

La station authentique et ludique de Jaun est accessible à tous.

Das authentische und unterhaltsame Skigebiet Jaun ist für alle zugänglich.

The authentic and playful ski resort in Jaun is accessible to everyone.

Trou de la grand-mère

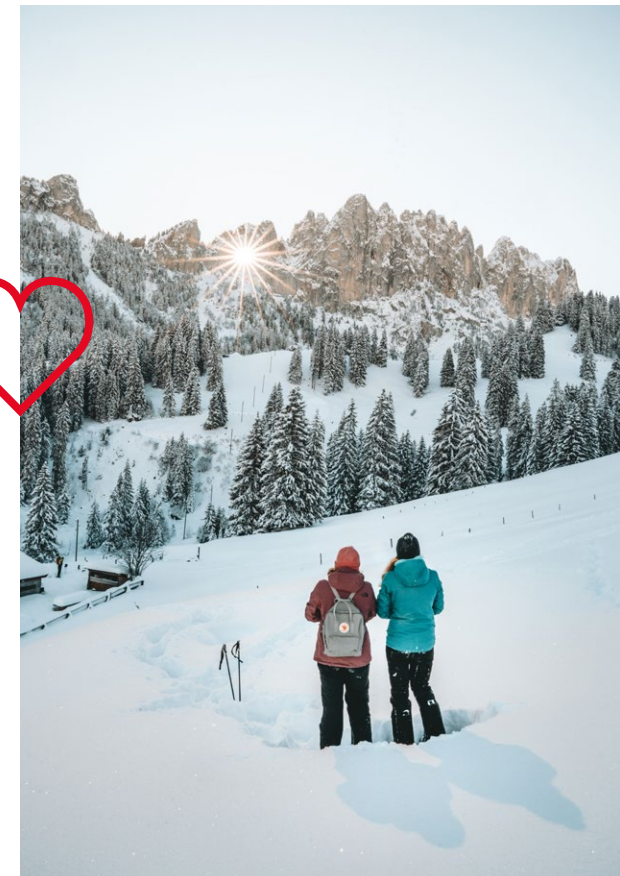
Grossmutterloch

Grandmother's hole

Cette fissure a été créée par la nature dans la roche des Gastlosen. Selon l'angle de rayonnement durant les mois d'automne et d'hiver, le soleil s'y engouffre et scintille à l'image d'une boule de feu.

Diese Spalte wurde von der Natur in den Felsen der Gastlosen geschaffen. Abhängig von der Sonneneinstrahlung während der Herbst- und Wintermonate dringt die Sonne dort ein und scheint wie eine Feuerkugel durch.

This crevice was naturally formed in the rock of the Gastlosen. During the fall and winter months, depending on the angle of sunlight, the sun filters through, creating a sparkling effect resembling a ball of fire.





Charmey

À Charmey, ski et activités de neige attendent toute la famille.

In Charmey warten Skifahren und Schneeaktivitäten auf die ganze Familie.

In Charmey, skiing and snow activities await the whole family.

Village du Bounè Rodzo

Dorf von Bounè Rodzo

Village of Bounè Rodzo

Ce lieu propose du snowtubing, du footgolf, du tir, des batailles de boules de neige, du bowling XXL, des toboggans, des balançoires, du curling, un mikado géant ou encore de la pêche.

Dieser Ort bietet Snowtubing, Fussballgolf, Schiessen, Schneeballschlachten, XXL-Bowling, Rutschen, Schaukeln, Curling, ein riesiges Mikado-Spiel und sogar Angeln an.

This place offers snowtubing, footgolf, shooting, snowball fights, XXL bowling, slides, swings, curling, giant Mikado game, and even fishing.

Incontournables de l'hiver

Winter Highlights

Winter highlights

Retrouvez toutes les activités hivernales sur

Finden Sie alle Winteraktivitäten unter

Find all the winter activities on

www.la-gruyere.ch/hiver



L'hiver en Gruyère déploie une palette d'aventures en tous genres. Que ce soient la découverte de paysages immaculés ou les sports de glisse et d'adrénaline en montagne, les activités phares en extérieur peuvent être pratiquées jusqu'au retour du printemps.

Der Winter in La Gruyère bietet eine Vielzahl einzigartiger Abenteuer. Sei es die Entdeckung makelloser Landschaften oder Wintersportarten in den Bergen, die beliebten Outdoor-Aktivitäten können bis zum Eintreffen des Frühlings genossen werden.

The winter in La Gruyère unveils a range of adventures for everyone. From discovering the white landscapes to engaging mountain winter sports, the top outdoor activities can be enjoyed until the arrival of spring.

Activités nocturnes Nächtliche Aktivitäten Night activities

La Gruyère est parfaite pour des aventures féeriques sous le ciel étoilé: balades en raquettes, ascensions en ski de randonnée, descentes en luge, ski alpin ou ski de fond sur des pistes illuminées.

La Gruyère ist der perfekte Ort für märchenhafte Abenteuer unter dem Sternenhimmel: Schneeschuhwandern, Skitouren, Schlitteln, Skifahren und Langlaufen auf beleuchteten Strecken.

La Gruyère is the perfect place for magical adventures under the starry sky: snowshoeing, ski touring ascents, sledding down slopes, alpine skiing and cross-country skiing on illuminated trails.

Ski de fond Langlauf Cross-country skiing

Que ce soit sur les contreforts du Gibloux ou dans la vallée de la Jogne, le beau manteau blanc recouvrant La Gruyère invite les fondeurs à pratiquer leur sport sur plus de 40 km de pistes de ski de fond.

Ob an den Ausläufern des Gibloux oder im Tal der Jogne, der schöne weisse Mantel, der La Gruyère bedeckt, eignet sich hervorragend für Langlauf auf über 40 km.

Whether on the foothills of the Gibloux or in the Jogne Valley, the beautiful white blanket covering La Gruyère is perfectly suited for cross-country skiing across more than 40 km of trails.

Raquettes à neige Schneeschuhwandern Snowshoeing

Les paysages enneigés offrent de nombreuses possibilités de sorties en raquettes à neige pour tous les niveaux. Des sentiers balisés mènent à travers un décor somptueux de la plaine à la montagne en traversant vaux et vallées.

Die verschneiten Landschaften laden zu zahlreichen Schneeschuhwanderungen für alle Schwierigkeitsgrade ein. Markierte Wege führen durch eine prachtvolle Landschaft, von der Ebene durch Täler bis zum Berg.

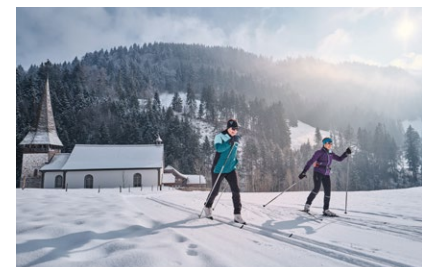
The snowy landscapes are perfect for numerous snowshoe outings suitable for all levels. Marked trails guide through enchanting scenery, from plains to mountains, crossing valleys.

Luge Schlitteln Sledding

Les stations de ski de Jaun, Charmey et Moléson préparent des pistes de luge variées avec des vues imprenables pour des moments de glisse mémorables. Grâce aux remontées mécaniques, les points de départ sont facilement accessibles.

Die Skigebiete von Jaun, Charmey und Moléson bieten abwechslungsreiche Schlittelpisten mit atemberaubenden Aussichten für unvergesslichen Spass. Dank der Bergbahnen sind die Startpunkte leicht erreichbar.

The ski resorts of Jaun, Charmey, and Moléson offer varied sledding tracks with breathtaking views for memorable sliding moments. With the cableways, the starting points are easily accessible.



 **Vacherin®**
Fribourgeois
SWITZERLAND



**Avec du Vacherin,
c'est vachement bien.**

Innérissiblement onctueux et savoureux.

VENÉZ DÉCOUVRIR LE MONDE FANTASTIQUE DE HR GIGER
 COME AND DISCOVER THE FANTASTIC WORLD OF HR GIGER
 KOMMEN SIE UND ENTDECKEN SIE DIE FANTASTISCHE WELT VON HR GIGER

MUSEUM HR GIGER
 @hr_giger_museum | @hrgigermuseum
 Rue du Château 2, CH - 1663 Gruyères - T +41 26 921 22 00 - info@hrgigermuseum.com - hrgigermuseum.com

Bains de la Gruyère
 harmey
www.bainsdelagruyere.ch

«DayPass La Gruyère»

Vivez une expérience chocolatée à la Maison Cailler. Traversez huit siècles d'histoire au Château de Gruyères. Découvrez la fabrication du Gruyère AOP et ses secrets à La Maison du Gruyère.

Le «DayPass La Gruyère» inclut l'entrée dans ces 3 sites touristiques iconiques ainsi qu'un chocolat chaud et les transports publics (2^e classe) dans les zones 30 + 31 du réseau Frimobil.

Bénéficiez de plus de 30% de rabais grâce à ce forfait!

Geniessen Sie ein Schokoladenerlebnis bei Maison Cailler. Tauchen Sie ein in acht Jahrhunderte Geschichte im Schloss Greyerz. Entdecken Sie die Herstellung und die Geheimnisse des Gruyère AOP Käses in La Maison du Gruyère.

Der „DayPass La Gruyère“ beinhaltet einen Eintritt für die drei berühmten Sehenswürdigkeiten. Zudem erhalten Sie eine heisse Schokolade und die Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel (2. Klasse) in den Zonen 30 + 31 des Frimobil-Netzwerks ist ebenfalls inbegriffen.

Profitieren Sie von über 30% Rabatt mit diesem Angebot!

Experience a chocolatey journey at Maison Cailler. Walk through eight centuries of history at Gruyères Castle. Uncover the secrets of Le Gruyère AOP cheese production at La Maison du Gruyère.

The “DayPass La Gruyère” includes an entrance for the three iconic attractions, along with a cup of hot chocolate and access to public transportation (2nd class) in zones 30 + 31 of the Frimobil network.

Benefit from over 30% discount with this package!



Tarifs & Avantages

Tarife & Vorteile
Prices & Benefits

Adulte (à partir de 16 ans) Erwachsener (ab 16 Jahren) Adult (from 16 years)	CHF 32.-
Enfant (6-15 ans) Kind (6-15 Jahre) Child (6-15 years)	CHF 11.-
Enfant (0-5 ans) Kind (0-5 Jahre) Child (0-5 years)	Gratuit Kostenlos Free

Plus d'informations sur
 Weitere Informationen unter
 More information on
www.la-gruyere.ch/daypass



Le «DayPass La Gruyère» inclut:

Im „DayPass La Gruyère“ inbegriffen:

The “DayPass La Gruyère” includes:

Maison Cailler



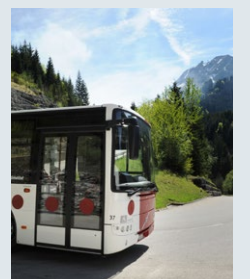
Château de Gruyères
Schloss Greyerz
Gruyères Castle



La Maison du Gruyère



Carte journalière (Zones 30+31)
Tageskarte (Zonen 30+31)
Daily pass (zones 30+31)




Cuchaule

**La tradition
en tranches**

*La Cuchaule AOP,
fraîche chez votre
artisan!*



**THE TASTE OF
SWITZERLAND
SINCE 1115.**

GRUYERE.COM



LE GRUYÈRE®
SWITZERLAND 



Hébergement

Unterkunft Accommodation

La Gruyère propose un hébergement adapté pour chacun: location d'un chalet, hôtel à deux pas des pistes, chambre d'hôtes, etc. Et pour les plus aventureux en quête de moments insolites, une nuit sur la paille ou dans une tente de trappeurs sauront les ravir.

La Gruyère bietet für jeden die passende Unterkunft: Chaletvermietung, Hotels in unmittelbarer Nähe der Pisten, Gästezimmer usw. Und für die Abenteuerlustigen, die auf der Suche nach aussergewöhnlichen Momenten sind, wird eine Nacht im Stroh oder in einem Zelt sie begeistern.

La Gruyère offers accommodation to suit everyone: renting a chalet, hotel near the slopes, bed and breakfasts, etc. And for the more adventurous seeking unique experiences, a night in the straw or in a trapper's tent will delight them.

Hôtels

Hotels
Hotels



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/hotels



Chambres d'hôtes

Gästezimmer
Bed & Breakfasts



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/bnb



Chalets & appartements

Chalets & Ferienwohnungen
Chalets & holiday apartments



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/appartements



Gîtes de montagne

Berghütten
Alpine huts



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/gite



Campings

Campingplätze
Campings



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/camping



Hébergements insolites

Aussergewöhnliche Unterkünfte
Special accommodations



Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/insolite



Informations pratiques

Nützliche Informationen Useful information

Vous trouvez ici toutes les informations nécessaires pour votre visite en Gruyère. Privilégiez la mobilité douce et renseignez-vous auprès des offices du tourisme pour un séjour inoubliable.

Finden Sie hier alle notwendigen Informationen für Ihren Ausflug in La Gruyère. Setzen Sie auf nachhaltige Mobilität und erkundigen Sie sich bei den Tourismusbüros für einen unvergesslichen Aufenthalt.

Below, you will find all the necessary information for your stay. Privilege the soft mobility, and feel free to inquire at the tourist offices for an unforgettable journey.



Mobilité douce

Nachhaltige Mobilität
Soft mobility

La mobilité douce n'inclut pas seulement les moyens de transports mais est une expérience à part entière. Les Transports publics fribourgeois (TPF) assurent la majeure partie des liaisons en Gruyère, notamment avec le Chocolat Express, nouvelle ligne entre Berne et Broc-Chocolaterie ou le Train Fondue pour une escapade gourmande. Quant aux bus alpins, ils relient les villages aux pieds des sommets montagneux, facilitant ainsi l'exploration de la région.

Nachhaltige Mobilität umfasst nicht nur Transportmittel, sondern ist ein einzigartiges Erlebnis. Die Freiburger Verkehrsbetriebe (TPF) decken den Grossteil der Verbindungen in La Gruyère ab, unter anderem mit dem Chocolat Express, der neuen Linie zwischen Bern und Broc-Chocolaterie, oder dem Fondue-Zug für einen genussvollen Ausflug. Die Postautos verbinden zudem die Dörfer mit den Bergen und erleichtern so die Erkundung der Region.

Soft mobility is not only a type of transportation but constitutes a complete experience. The Fribourg Public Transport (TPF) handles most of the connections in La Gruyère, including the Chocolat Express, a new line between Bern and Broc-Chocolaterie, or the Fondue Train for a gourmet getaway. As for the alpine buses, they connect the villages to the foot of the mountain peaks, making it easier to explore the region.

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/mobilite-douce



Offices du Tourisme

Tourismusbüros
Tourist offices

La Gruyère Tourisme est à votre service 7 jours sur 7. Vous pouvez nous contacter quotidiennement par téléphone ou vous rendre dans les Offices du Tourisme de Bulle, Gruyères, Jaun et Moléson-sur-Gruyères (Bulle et Gruyères ouverts 7/7).

La Gruyère Tourisme steht Ihnen 7 Tage die Woche zur Verfügung. Sie können uns täglich telefonisch erreichen oder die Tourismusbüros in Bulle, Gruyères, Jaun und Moléson-sur-Gruyères besuchen (Bulle und Gruyères täglich geöffnet).

La Gruyère Tourisme is at your service 7 days a week. You can contact us daily by phone or visit the Tourist Offices in Bulle, Gruyères, Jaun, and Moléson-sur-Gruyères (Bulle and Gruyères are open 7 days a week).

www.la-gruyere.ch | info@la-gruyere.ch | +41 (0)26 919 85 00

LA BILLETTERIE propose un service professionnel pour les réservations de spectacles en Gruyère.

LA BILLETTERIE bietet einen professionellen Service für die Buchung von Veranstaltungen in La Gruyère an.

The ticket office LA BILLETTERIE offers professional services for event bookings in La Gruyère.

www.bulledeculture.ch | labilletterie@la-gruyere.ch | +41 (0)26 913 15 46

Plus d'informations sur
Weitere Informationen unter
More information on
www.la-gruyere.ch/contact



Numéros d'urgence

Notrufnummern
Emergency numbers

1811	Renseignements généraux Auskunft Directory enquiries
117	Police Polizei Police
118	Pompiers Feuerwehr Fire brigade
144	Ambulance (secours) Ambulanz Ambulance
145	Intoxications Vergiftungsnotfälle Poisoning emergencies
140	Secours routier Pannenhilfe Breakdown service
+41 (0)26 304 21 40	Pharmacie de garde Notfallapotheke Emergency pharmacy

Objets trouvés dans les transports publics

Fundbüro öffentliche Verkehrsmittel

Lost and found public transport

www.tpf.ch/objets-trouves

Autres | Andere | Other

La Gruyère Tourisme | +41 (0)26 919 85 00

info@la-gruyere.ch

Art, histoire & légendes

CHÂTEAU GRUYÈRES DE



Label Swisstainable

La Gruyère Tourisme s'est tournée vers le label Swisstainable de Suisse Tourisme, axé sur la durabilité, suivi par d'autres acteurs touristiques locaux. Cet engagement vise un équilibre entre les besoins des visiteurs et de la communauté ainsi que le respect de l'environnement, pour garantir une expérience de voyage durable en Gruyère. Des mesures concrètes sont mises en place pour promouvoir l'écologie du tourisme local.

Le programme de développement durable Swisstainable est décliné en trois niveaux différents. La Gruyère Tourisme a atteint le niveau II.

La Gruyère Tourisme hat sich dem Label Swisstainable von Schweiz Tourismus zugewandt, das auf Nachhaltigkeit ausgerichtet ist, gefolgt von anderen lokalen Akteuren im Tourismus. Dieses Engagement zielt auf ein Gleichgewicht zwischen den Bedürfnissen der Besucher, der Gemeinschaft und der Umwelt ab, um ein nachhaltiges Reiseerlebnis in der Region La Gruyère zu gewährleisten. Konkrete Massnahmen wurden ergriffen, um die Ökologie des lokalen Tourismus zu fördern.

Das Nachhaltigkeitsprogramm Swisstainable hat drei verschiedene Stufen. La Gruyère Tourisme hat die Stufe II erreicht.

La Gruyère Tourisme has joined Switzerland Tourism's Swisstainable label, focused on sustainability, followed by other local tourism players. This commitment aims for a balance between the needs of visitors, the community, and the environment, to ensure a sustainable travel experience in La Gruyère. Concrete measures have been implemented to promote the ecology of local tourism.

The sustainability programme Swisstainable consists of three different levels. La Gruyère Tourisme has achieved level II.



chateau-gruyeres.ch





LES FRÈRES BRIGANDS

LES SECRETS DE L'ALPAGE



LA GRUYÈRE TOURISME

Place de la Gare 3
1630 Bulle
+41 (0)26 919 85 00
info@la-gruyere.ch
www.la-gruyere.ch



Stay tuned!

f @RegionLaGruyere
@ @lagruyere
in @lagruyere
@ @lagruyeretourisme

FRIBOURG

S'abonner à la newsletter

Newsletter abbonieren
Subscribe to the newsletter
www.la-gruyere.ch/newsletter



SUISSE SCHWEIZ
SWITZERLAND

Copyrights : Upperview Productions, UFT/FTV, Pascal Gertschen, Chocolaterie de Gruyères, Charmey.ch, Kim Corpataux, Switzerland Tourism, Yannick Romagnoli, Florence Gross, Aurèle Nicolet, Silvano Zeiter, Nicola Fuierer, Adrien Perritaz, Jan Geerk, Golf de La Gruyère, Lorenz Richard, Paul Buchs, Nicolas Geinoz, FMBulle, Salon Suisse des Goûts et Terroirs, Etienne Francey, Electrobroc, Andy, Davies, Maison Cailler, Musée de Charmey, Tibet Museum - Fondation Alain Bordier, emoiphotos, André Meier, Nicole Schafer, Terroir Fribourg, Ferme Fin du Chêne, Parc Gruyère Pays-d'Enhaut, Anthony Brown, Dylan Nicotier, TPF, Dormir ailleurs, Yves Pichonnaz, Résidences Potentielle SA, Hotel Wasserfall, Up to You, La Gruyère Tourisme

LA GRUYÈRE
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH

